

Landeshauptstadt Magdeburg

Stellungnahme der Verwaltung öffentlich

Stadtamt	Stellungnahme-Nr.	Datum
FB 01	S0212/08	23.09.2008
zum/zur		
F0069/08 FDP-Fraktion		
Bezeichnung		
Fremdsprachige Publikationen		
Verteiler	Tag	
Der Oberbürgermeister	07.10.2008	

Die Stellungnahme ist eine Ergänzung zur S0117/08.

Nachfolgende Fachbereiche/Ämter der Stadtverwaltung und Eigenbetriebe geben fremdsprachige Publikationen heraus:

Amt 13

Verweis auf Internetportal

Textbereich Wirtschaft

- komplett in englischer, französischer und spanischer Sprache (incl. Imagebroschüren)

Textbereich Freizeit und Tourismus

- Stadtportrait, Tourist-Information und Sehenswürdigkeiten in englischer, französischer, polnischer, russischer, spanischer und niederländischer Sprache
- zusätzlich in englischer Sprache:
 - . Unterkunftsdatenbank, Kultur, Sport und Freizeit, Veranstaltungskalender, Konferenzstandort, Straße der Romanik, Blaues Band, Gartenträume

Bürgerportal

- Stadtgeschichte, Politik und Verwaltung, Partnerstädte, Bürgerbüros, 9 Formulare zur Einreise und Aufenthaltsgenehmigung u. ä. in englischer Sprache
- Zurzeit werden die französischen und spanischen Seiten um die o. g. Bereiche ergänzt.

Amt 53

- Gesundheitsinformation für den Umgang mit Lebensmitteln (Belehrung gem. § 43 Abs. 1 Nr. 1 Infektionsschutzgesetz) in polnischer, vietnamesischer, russischer, türkischer, spanischer, serbischer, französischer, italienischer, tschechischer, slowakischer, griechischer, chinesischer Sprache. (Auflagenhöhe 50 Stk./Jahr)

- Aufklärungsblatt zur Gelbfieberimpfung in englischer Sprache. (Auflagenhöhe 50 Stk./Jahr)
- Broschüre „HIV-Übertragungen und AIDS-Gefahr“ in 29 verschiedenen Sprachen. Broschüren werden nach Bedarf kostenlos von der BZGA bezogen.
- Broschüre „Was du schon immer über Sex wissen wolltest“, spezifiziert für Jungen, Männer, Frauen in Türkisch. Broschüren werden nach Bedarf kostenlos von der BZGA bezogen.

FB 41

Jeweils nach Bedarf, z. B.:

- Broschüre „Spektakel der Macht. Rituale im Alten Europa 800-1800“ in englischer Sprache
- Broschüre „Aufbruch in die Gotik. Der Magdeburger Dom und die späte Stauferzeit“ (in Vorbereitung). Die Auflagenhöhe beträgt zwischen 2000 und 5000 Exemplare.
- Faltblätter im Zusammenhang mit Großausstellungen bzw. zum Baudenkmal „Kloster Unser Lieben Frauen“ in englischer, französischer und italienischer Sprache.

Gesellschaftshaus

- Bisher zwei Informationsmaterialien in englischer und französischer Sprache. (Auflagenhöhe ca. 5000 bzw. 500 Stk.)
- In Vorbereitung bzw. Planung: Broschüre über das Zentrum für Telemann-Pflege und Forschung, 20. Magdeburger Telemann-Festtage im März 2010 und Kunstführer „Das Gesellschaftshaus am Klosterberggarten“ in englischer Sprache.

Eine künftige Erweiterung des fremdsprachigen Broschürensoriments innerhalb der Stadtverwaltung und der Eigenbetriebe ist zurzeit bis auf das o. g. Vorhaben des Gesellschaftshauses nicht vorgesehen.

Holger Platz